

ACC 10000/143/2538 NO/ML LEGIARI MATILDE
NOV. - DEC. 1944

INSTRUCTIONS TO SPEAK ENGLISH WHEN CONTACTING NAPLES

The caller - La Giardi! Now that I am thinking, you may
do it yourself! Call first CS, ask for
Naples, and speak English! If you find the
line free, they will let you speak.

the callee - Must I speak in English?

the caller - Yes!

the callee - Nothing can happen?

the caller - No! After let me know what you have done.
In case you have not been able to get the
communication, I will try to myself.

the callee - All right, thank you.

140 / Leggiardi

AF

OME/1/7991
(Serial number)CONFIDENTIAL
CIVIL CENSORSHIP GROUP
TELEPHONEROME
(Station)

Date Mailed 17/12/44

From:

(Caller - Un Signore)

To:

telephone 670771
Le Giardi Matilde
Via Antonelli 35
(Callee - Le Giardi Mattia)Number of previous
comment sheets:

Caller

Callee R/1/7990

Disposition:

Passed ☒

Refused

Caller warned

Callee warned

Call cut off

Language: - Italian

Observation started 1548

Recording No.

Total time: 02 Mins.

None

Date 10 Dec. 1944

COMMENT

INSTRUCTIONS TO SPEAK ENGLISH WHEN CONTACTING NAPLES

Il Chiamante - Le Giardi! Adesso che ci penso, può farlo lei stesso!
Chiami prima il 03, domani Napoli, lei parla in inglese!
Se trova la linea libera, lo fanno parlare.

Il Chiamato - Devo parlare in inglese?

Il Chiamante - Sì!

Il Chiamato - Non può succedere niente?

Il Chiamante - No! poi mi fa sapere quello che ha fatto. Nel caso che non
ha potuto avere la comunicazione, cercherò di telefonare io.

Il Chiamato - Va bene, grazie!

Comment by
Monitor 120Reviewed by
R. L. Woodcock
Lieut. USNRCopy to
ACC-SEC (ATTN LT.
SEHR) ✓HQ CCG
FILE

17

SPECIAL NOTICE - The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confined only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Civil Censorship Officer, Allied Commission.

W. D. A. G. O. Form No. 012
February 16, 1943

CONFIDENTIAL

C. C. - Nov. 1944

See file

SMALL TALK

the caller - Commander, Legiardi speaking! I have tried to get the communication through, but the line is engaged;

the callee - I will stop the line. I have to first do this important job, and then I will see.

the caller - You are very kind.

the callee - It is necessary to do this. You have said that I can find you at 2 o'clock.

the caller - How long will you remain.

the callee - Till a little after 6.

the caller - But, if you cannot possibly be free at that hour, put it off.

the callee - All right.

Rome 'T/7993

(Serial number)

CONFIDENTIAL
CIVIL CENSORSHIP GROUP
TELEPHONE

F.

ROME.

(Station)

Date Mailed 17/12/44

From: Telephone 870771
LEGIARDI MATILDE
Via Antonelli 35
(Caller - Legiardi)

To:

(Callee - un signore)

Number of previous
comment sheets:

Caller R/T/7991

Callee

Disposition:

Passed ...X...

Refused

Caller warned

Callee warned

Call cut off

Language: Italian. Observation started 1610

Recording No.

None.

Total time: 3 Mins.

Date 16 Dec. 1944

COMMENT

SMALL TALK

Il chiamante - Comandante, parla Legiardi! Guardi che ho cercato di avere la comunicazione, ma è occupato.
Il chiamato - Bacherò la linea. Adesso devo fare prima questo lavoro urgente, poi cercherò.
Il chiamante - Lei è molto gentile, comandante.
Il chiamato - E' necessario fare così. Lei ha detto che la potrei trovare alle 14?
Il chiamante - Lei fino a quando si trattiene?
Il chiamato - Un po' più oltre le sei.
Il chiamante - Ma, se lei non potesse arrivare ad essere libero per quell'ora, rimandi.
Il chiamato - Va bene.

Comment by

Monitor 120

Reviewed by

R.L. Woodcock

Lieut USNR

Copy to

AC Sec. (attn. Lt. Sahr) ✓

HQ CCG

FILE

SPECIAL NOTICE. - The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confined only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Civil Censorship Officer, Allied Commission.

W. D. A. G. O. Form No. 912b
February 16, 1943

CONFIDENTIAL

ENQUIRY*Seen file*

The caller - Apostolo? Le Giardi speaking!
The callee - Speak!
The caller - I wanted to ask you if I could telephone
The callee - No! to Naples.
The caller - Can't you do so!
The callee - Yes, for who!
The caller - To the Dutch Consulate, Miss Fuestren'sor
(Fuesta) mother is asking news of her be-
cause it is a long time she has not re-
ceived any post, and is very worried.
the callee - At what time may she be found?
The caller - Up to 6
The callee - At the moment I am doing an urgent work, as
soon as I finish I will try to phone.
The caller - Thank you very much!

ROME/1/7990
(Serial number)

CONFIDENTIAL
CIVIL CENSORSHIP GROUP
TELEPHONE

ROME
(Station)

Date Mailed 17/12/44

From: Telephone 870771
Legiardi Matilde
Via Antonelli 35
(Caller - Legiardi Mattia)

To:

(Callee - Apostolo)

Number of previous
comment sheets:

Caller R/1/722b

Callee

Disposition:

Passed ☒ X
Refused
Caller warned
Callee warned
Call cut off

Language: - Italian

Recording No.

None

Observation started 1545

Total time: 02 Mins.

Date 16 Dec. 1944

COMMENT

INQUIRY

Il Chiamante - Apostolo? Parla Le Giardi!
 Il Chiamato - Dica!
 Il Chiamante - Le volevo domandare, potrei telefonare a Napoli?
 Il Chiamato - No!
 Il Chiamante - Non lo potrebbe fare lei!
 Il Chiamato - Si, per chi!
 Il Chiamante - Al consolato Olandese, signorina Fuestren (o Fuesta)
 chiedeve notizie di questa signorina, perché la mamma
 non riceve posta, ed è quindi preoccupata.
 Il Chiamato - A che ora, si può trovare?
 Il Chiamante - Fino alle 6!
 Il Chiamato - Ora sto facendo un lavoro urgente, non appena finisco
 cercherò di telefonare.
 Il Chiamante - Grazie tante comandante!

Comment by

Monitor 120

Reviewed by

R. L. Woodcock
Lieut. USNR

Copy to

ACC-SEC (ATTN. LT.
SMA)

HQ CCG
FILE

W. D. A. G. O. Form No. 912b
February 16, 1942

The attached information was taken from private communications, and its character is confidential. The information must be confined only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war, to no one should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Civil Censorship Officer, Allied Commission.

CONFIDENTIAL

FLORENCE A.M.G. PERMITS

The caller - I am Legiardi, listen I finished 10 minutes ago, we discussed and quarrelled, they say the permits are in Florence because for the A.M.G. stamp, yours is also in Florence. Apriti came back.

the callee - How do you know it?

The caller - They told me so, they lended me 5000 lire and will come monday to settle the business, you will see that little by little we shall get everything.

the callee - They lended you 5000, and then?

the caller - then they will save the rest, I said I owed something to those who gave them to me, then turned up Favoncelli and I can't explain you the scene that occured, it is rather difficult but we shall succeed.

the callee - I don't want to be in it, but we can't do anything else befor we do this.

the caller - certainly Certainly. I will call you Monday at Umberto.

MDP

VI.

ROME/T/7058
(Serial number)CONFIDENTIAL
CIVIL CENSORSHIP GROUP
TELEPHONE

ROME.

(Station)

Date Mailed 4/12/1944

From: Telephone 870071D/870771
RODOLFI EMMELINA
LEGIARDI MATILDE
Via Antonelli n° 35
(Caller - Legiardi)

To:

(Callee - un signore)

Number of previous
comment sheets:

Disposition:

Passed ☒Refused ☐

Caller R/T/6463-6496

Callee ☐Caller warned ☐Callee warned ☐Call cut off ☐

Language: — Italian

Observation started 2020

Recording No.

Total time: 5 Mins.

Date 2 Dec. 1944

None.

COMMENT

FLORENCE A.M.G. PERMITS

Il chiamante - Sono Legiardi, senti ho finito 10 minuti fa, abbiamo discusso e litigato, loro dicono che i permessi sono a Firenze per il bollo della A.M.G. il tuo è pure a Firenze. Auriti è tornato.

Il chiamato - Come lo sai?

Il chiamante - Me lo hanno detto loro, mi hanno dato 5000 lire a titolo di prestito e verranno lunedì a definire la faccenda, lascia fare che a poco a poco tireremo fuori tutto.

Il chiamato - Ma 5000 a titolo di prestito a poi?

Il chiamante - Poi tireranno fuori il resto io ho detto che avevo degli impegni verso chi me li aveva dati, poi è saltato fuori Pavoncelli altri la e non ti dico la scena, sono un po' stitici, ma poi riusciremo.

Il chiamato - Io non voglio essere in ballo e non si fa altro se prima non si fa questo.

Il chiamante - Si capisce. Ti telefono lunedì da Umberto.

Comment by—
Monitor 151Reviewed by—
R.L. Woodcock
Lieut USNR

Copy to—

ACC SEC(att.Lt. SEHR)
HQ CCG
FILE 12

SPECIAL NOTICE - The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confined only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Civil Censorship Officer, Allied Commission.

W. D. A. C. O. Form No. 912b
February 16, 1943

CONFIDENTIAL

APPOINTMENT

The caller - Deiardi I have seen Auriti who wants to see us
yo morrow, It would be better to go together.

the callee - Yes.

the caller - then we shall meet at II 3/4 near the "arco della
Passeggiata di Ripetta".

the callee - Near the office, I understand. See you to morrow.

NDP

Vi.

DME/T/7060

(Serial number)

CONFIDENTIAL
CIVIL CENSORSHIP GROUP
TELEPHONE

ROME.

(Station)

Date Mailed 4/12/1944

From:

(Caller - un signore)

To: Telephone 870671D/870771
 RODOLFI EMMELINA - LEGIARDI MATILDE
 Via Antonelli n° 35
 (Callee - Legiardi)

Number of previous
comment sheets:

Caller
Callee R/T/7059

Disposition:

Passed ☒ X
 Refused
 Caller warned
 Callee warned
 Call cut off

Language: — Italian

Observation started 2038

Recording No:

None.

Total time: 3 Mins.

Date 2 Dec. 1944

COMMENT
APPOINTMENT

Il chiamante - Legiardi, ho visto Auriti, il quale mi vuole vedere domani
 sarebbe opportuno che andiamo assieme.

Il chiamato - Si.

Il chiamante - Allora ci vediamo alle 11 3/4 vicino l'arco della
 Passeggiata di Ripetta.

Il chiamato - Vicino l'ufficio ho capito, ci vedremo domani.

Comment by—
 Monitor 151

Reviewed by—
 R.L. Woodcock
 Lieut USNR

Copy to—

ACC SEC(Lt. SEHR)
 HQ CCG
 FILE

10

SPECIAL NOTICE — The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confined only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Civil Censorship Officer, Allied Commission.

W. D. A. G. O. Form No. 912b
 February 16, 1943

CONFIDENTIAL

POSSIBLE TRIP TO NAPLES

The caller - Eddie, I am Angela, I read Marianna's letter. Do you go to Naples?

the callee - Yes or no

the caller - You write though?

the callee - Yes

the caller - Then tell her that if she has the possibility to find this American creme, she must take it for me as much as she can, because here I pay it and it is bad, it must be the Beggione, do you understand.

the callee - Yes, all right.

NDP

Vi.

ME/T/7059

(Serial number)

CONFIDENTIAL
CIVIL CENSORSHIP GROUP
TELEPHONE

ROME

(Station)

Date Mailed 4/12/1944

From:

(Caller - Angela)

To: Telephone 870671D/870771
RODOLFI EMMELINA - LEGIARDI M.
Via Antonelli n° 35
(Callee - Eddie)

Number of previous
comment sheets:

Caller
Callee R/T/7058

Disposition:

Passed **X**
Refused
Caller warned
Callee warned
Call cut off

Language: — Italian

Observation started 2030

Recording No.

Total time: 5 Mins.

Date 2 Dec. 1944

None.

COMMENT

POSSIBLE TRIP TO NAPLES

La chiamante - Eddie, sono Angela ho letto la lettera di Marianna. Tu
vai a Napoli?
Il chiamato - Sì o no.
La chiamante - Scrivi però?
Il chiamato - Sì.
La chiamante - Allora dille se ha possibilità di procurare quella crema
americana me ne pigli quanto me può, perchè qui la pago ed è cattiva
deve essere la Boggiomo, capito.
Il chiamato - Sì, va bene.

Comment by
Monitor 151

Reviewed by
R.L. Woodcock
Lieut USNR

Copy to—

ACC SEC ✓
(attn. Lt. SEHR)
HQ CGC
FILE 8

SPECIAL NOTICE — The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confined only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Civil Censorship Officer, Allied Commission.

W. D. A. G. O. Form No. 912b
February 16, 1943

CONFIDENTIAL

INQUIRY REGARDING EDDI

The caller - Who speaks?

the callee - the house of Mr. Legiardi

the caller - Here speaks Vienna, do you know something about Pizzardi.

the callee - I haven't received any communication from Eddi, I don't know what I must answer to all the calls he receives from the office.

the caller - He ought to come back ! He will certainly arrive to day.

the callee - But from Naples it is easy, you could call the American Express.

the caller - I don't think he will come with it, I shall pass there today.

the callee - Call me if necessary.

the caller - Yes, I will let you know something, and you must keep me informed if something new happens.

the callee - Yes I will call you.

HDP

ROI /T/6498
(Serial number)

M.

CONFIDENTIAL
CIVIL CENSORSHIP GROUP
TELEPHONE

ROME

(Station)

Date Mailed 25/11/44

From:

(Caller : Vienna)

To:

Telephone 870771
LEGIARDI MATILDE
Via Antonelli 35
(Callee : una signora)Number of previous
comment sheets:Caller
Callee R/T/6463

Disposition:

Passed ☒
Refused
Caller warned
Callee warned
Call cut off

Language: Italian

Recording No.
None

Observation started 1254

Total time: 3 mins.

Date 24 nov. 1944

COMMENT

INQUIRY REGARDING EDDI

Il chiamante - Chi parla ?.

La chiamata - Casa Legiardi.

Il chiamante - Parla Vienna, ha notizie di Pizzardi.

La chiamata - Io non ho avuta nessuna comunicazione di Eddi, io non so cosa rispondere a tutte le chiamate che ha dall'ufficio io.

Il chiamante - Adesso dovrebbe venire! Vedrà che oggi arriva.

La chiamata - Ma da Napoli è facile, lei potrebbe telefonare allo American Express.

Il chiamante - Sarà difficile che venga con quello, io al più ci passo oggi.

La chiamata - Se mai mi telefona.

Il chiamante - Sì, le faccio sapere qualche cosa, anche lei se ha novità me le fa sapere.

La chiamata - Sì, gli telefono.

Comment by
Monitor 142Reviewed by
R.L. Woodcock
Lieut USNR

SPECIAL NOTICE - The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information may be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely disseminated, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Civil Censorship Officer, Allied Commission.

W. D. A. C. O. Form No. 912b
February 16, 1941

CONFIDENTIAL

Copy to

ACC SEC. (Attn. Lt.
Sehr) 6
HQ CCG
FILE

MOVE ON PACKAGE

The caller - It is Iana, is that you Medo?

the callee - Yes, what do you want dear!

the caller - I want to know if you have received the parcel.

the callee - I have had a phone call this morning on the matter. To day my husband will go and get it.

the caller - Can I speak to your mother?

the callee - mother is not in, she has gone to the Anagrafe for a certificate.

the caller - Have you any money at the moment?

the callee - Yes we have. Mother has some also but she wanted to go all the same to the Anagrafe. To day she will go to lunch at Reggi.

the caller - What other news are there?

the callee - Mother has decided to go and live with the Aureli.

the caller - Why?

the callee - because she wants to be near the library

the caller - What do the Aureli say to this?

the callee - they will take her in with great pleasure. They need money and mother can give them some, so naturally from one part and the other they will be all right. When are you going away?

the caller - I should live.....

(communication here interrupted)

M.

R/T/1/1226
(Serial number)

CONFIDENTIAL
CIVIL CENSORSHIP GROUP
TELEPHONE

ROME
(Station)

Date Mailed 6/12/44

From:

(Caller : Iane)

To: Telephone 870671/870771
RODDIFI EMELINA/ LEG GIADRI MAT.
Via Antonelli 35
(Callee : Medi)

Number of previous
comment sheets:

Caller
Callee R/T/ 7214

Disposition:

Passed
Refused
Caller warned
Callee warned
Call cut off

Language: — Italian

Observation started 1314

Recording No.

Total time: 2 mins.

None

Date 5 DECMB.1944

COMMENT

MORE ON PACKAGE

La chiamante - Sono Iane, sei tu Medi ?
La chiamata - Si, dimmi cara !
La chiamante - Volevo sapere se avevate ricevuto il pacco.
La chiamata - Ho ricevuto una telefonata in proposito stamattina.
Oggi mio marito va a ritirarlo.
La chiamante - Non potrai salutare tua madre ?.
La chiamata - Mamma, non c'e. E' andata all'anagrafe per un certificato ottenuto il quale potrà avere i soldi.
La chiamante - Avete soldi in questo momento ?.
La chiamata - Si, ne abbiamo. Mamma anche ne ha ma è voluta andare lo stesso all'anagrafe. Oggi poi andrà a pranzo dai Negri.
La chiamante - Che altre novità ci sono ?
La chiamata - Mammaha deciso di andare a vivere cogli Aureli.
La chiamante - Perché ?.
La chiamata - Perché vuol essere vicina alla libreria.
La chiamante - Gli Aureli cosa dicono ?

Comment by

Reviewed by

(Over)

Copy to

4

SPECIAL NOTICE - The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confined only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copied, made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Civil Censorship Officer, Allied Commission.

W. D. A. G. O. Form No. 912b
February 16, 1944

CONFIDENTIAL

ROH / T/7226/CONF.
(Serial number)

CONFIDENTIAL
CIVIL CENSORSHIP GROUP
TELEPHONE

From:		To:		Date Mailed
Number of previous comment sheets:	Disposition:	Language:	Observation started	
Caller	Passed	Recording No.	Total time:	
Callee	Refused		Date	
	Caller warned			
	Callee warned			
	Call cut off			

COMMENT

(2)

La chiamata - La prendono con molto piacere. Loro hanno bisogno di soldi. Mamma può dargliene e quindi staranno bene da una parte e dall'altra. Tu quando parti ?
La chiamante - Io dovrei partire.....

(Comunicazione interrotta)

Comment by
Monitor 118

Reviewed by
R.L. Woodcock
Lieut USNR

SPECIAL NOTICE. - The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confined only to those officers whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Civil Censorship Officer, Allied Commission.

W. D. A. G. O. Form No. 912b
February 16, 1943

CONFIDENTIAL

Copy to
ACC. SEC (Attn.
Lt. Sehr) ✓
HQ CCG
FILE

3

CONTACT WITH AMERICAN IN REGARD TO PACKAGE

The caller - I would like to speak with Dr. Lapiadri
the callee- It is me dear.
the caller - they have telephoned the parcel has arrived.
the callee - where is it?
the caller - In Via Veneto, I think the number is 26
the callee-- who was it that phoned?
the caller - I do not know. I was an American because he asked
me if I spoke English.
the callee - All right, when I go out I will come and fetch
it. Good bye Medi!

R/E/T/1214
(Serial number)

M.

CONFIDENTIAL
CIVIL CENSORSHIP GROUP
TELEPHONE

ROME

(Station)

Date Mailed 6/12/44

From: Telephone 870671/870771
 RODOLFI EMILLINA/LEGGIADRI M.
 Via Antonelli 35
 (Caller : Medi)

To:

(Callee : Dr. Leggiadri)

Number of previous
 comment sheets:

Caller R/T/7060

Callee

Disposition:

Passed ☒ X
 Refused ☐
 Caller warned ☐
 Callee warned ☐
 Call cut off ☐

Language: - Italian

Recording No.
 None

Observation started 1008

Total time: 1 min.

Date 5 DECMB.1944

COMMENT

CONTACT WITH AMERICAN IN REGARD TO PACKAGE

La chiamante - Vorrei parlare col Dott. Leggiadri.
 Il chiamato - Sono io cara !
 La chiamante - Hanno telefonato che è arrivato il pacco.
 Il chiamato - Dove ?
 La chiamante - In via Veneto al 26 mi pare.
 Il chiamato - Chi è che ha telefonato ?
 La chiamante - Non lo so. Era un americano comunque perchè mi ha chie
 sto se parlavo inglese.
 Il chiamato - Va bene, allora quando esco passo a prenderlo. Ciao Me
di !

Comment by
 Monitor 112

Reviewed by
 R.L. Woodcock
 Lieut. USNR

Copy to

ACC SEC. (Lt.
 SEHR)
 HQ CCC
 FILE

W. D. A. G. O. Form No. 912b
 February 16, 1943

SPECIAL NOTICE - The attached information was taken from private communications, and its extreme
 confidentiality character must be preserved. The information must be confined only to those officials whose
 knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies
 made, or the information used in legal proceedings or in
 any other public way without express consent of the Civil
 Censorship Officer, Allied Commission.

CONFIDENTIAL

